

# SIXTH SUNDAY OF EASTER SZÓSTA NIEDZIELA WIELKANOCNA

May 5, 2024



Copyright © S. Pauch Co Inc. • Photos: © Adam Jan Tigiel / Adobe Stock  
Excerpts from the Lectionary for Mass © 2001, 1986, 1997, 1986, 1970, OCA.

## Saint John Paul II Polish Center Ośrodek Polonijny im. Świętego Jana Pawła II

Catholic Church in the Diocese of Orange \* 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886  
tel/fax: 714 - 996 - 8161 \* email: [polishcenter@polishcenter.org](mailto:polishcenter@polishcenter.org) \* website: [www.polishcenter.org](http://www.polishcenter.org)



## SIXTH SUNDAY OF EASTER MAY 5, 2024

"Whoever loves me will keep my word, says the Lord, and my Father will love him and we will come to him."

— John 14:23

### LOVE ONE ANOTHER

In the Gospel for the Sixth Sunday of Easter we are met with an extraordinary challenge: Jesus commands us to "love one another as I love you" (John 15:12). The letter from John echoes this command. Of course, we are to love those in our family, those we work with, those we like. But the scriptures make clear that we are also to love those we never notice, those we purposely avoid, and even those we are tempted to despise. In this Sunday's selection from the Acts of the Apostles Peter shows us how far God's love extends, and how far our love should extend in response. Peter realizes that God no longer "shows partiality" to the Jews, sharing divine love exclusively with them. Christ has revealed that God's love extends to all people, and so should ours.

Copyright (c) J. S. Paluch Co., Inc.

### TREASURES FROM OUR TRADITION

The custom of genuflection is not found everywhere in the Catholic Church. In fact, it is a bit of breach of etiquette to genuflect in most Eastern Catholic Churches. If you're visiting an Eastern Catholic or an Orthodox church, the "when in Rome" rule should be adopted. Watch what the home team is doing! Usually, Eastern Catholics and Orthodox reserve a small portion of the eucharistic bread for the dying in a cupboard or eucharistic dove, but it is not a center of attention or devotion. The rule is to make a profound bow, called a "metasis," toward the altar - bowing deeply while making the sign of the cross.

East and West split years before we Westerners began to reserve the Blessed Sacrament prominently in our churches. Thus, the East never changed the original custom of bowing toward the altar. Increasingly, as tabernacles became more widespread in the West and moved into prominent placement within churches, we replaced the bow toward the altar with a genuflection toward the Blessed Sacrament when its place of reservation is visible.

In a church where the Blessed Sacrament is reserved in a special chapel or off the main axis of the building, normally you should bow toward the altar when you enter your pew, because the eucharistic table is the principal sign of Christ's presence in the church building. If you have ever participated in the liturgy of Dedication of a Church and Altar, there is no mistaking the altar's significance: it is first slathered with chrism and then adorned with a brazier billowing clouds of incense that fill the whole church as a sign of prayer and presence!

—Rev. James Field, © Copyright, J. S. Paluch Co.

In today's Gospel from John, Jesus speaks of his disciples as his friends. God's invitation to loving friendship is present in all of our readings. God offers a relationship of mutual knowledge and trust. As with our ordinary human friendships, a space is created where we can relax, rest, and be playful with each other. We can feel safe enough to reveal our inner selves to each other, and to heal divisions between us. Friendship with God is not burdensome or dutiful, as with slaves and masters, because it leads to a shared joy. Nor is the friendship shallow or sentimental, because it involves a mutual laying down of one's self. Friendship with God eventually means extending this shared love to others, and becoming a part of the wider circle of God's friends. God longs to be friends with us, and extends an invitation.

### MULTIPLE CONVERSIONS

The story described in our first reading is a major turning point, both in the book of Acts and in the early Christian community. In Acts 10 and 11, we hear a story of multiple conversions: of Cornelius, of Peter, and of the church. Cornelius embraced the path of Jesus and received the gift of the Holy Spirit. Peter, through his earlier visions and the pouring out of the Spirit on Gentiles, began to understand how God was breaking through his pre-conceived ideas. The story concludes in the next scene with the meeting of the leaders in Jerusalem. As Peter described to them what happened to him and to Cornelius, the leaders were amazed at what God was doing. God was breaking down barriers and inviting everyone to God's table. The church realized that it had to rethink how it understands God and itself as church.

### OUT AHEAD OF US

In the book of Acts, we learn that God is the primary active agent in the world. God is indeed active within the church. But here we learn that the Holy Spirit also is out ahead of us, working in the lives and communities of people who are different from us. God is busy within and among people who don't know God, or who understand God differently, or who struggle to understand God. Like Peter and the early church, many of us somehow learned, often in childhood, whom to trust and who should be avoided. God, however, seems to be fond of crossing boundaries. The Spirit is stirring in our neighborhoods, workplaces, and public spaces. Many of us will need to learn to pay attention to this. The Spirit invites us to find God there and to join in God's work. Our parishes are invited to embrace our local communities. As we listen and learn from our neighbors and share God's love with them, we will deepen our understanding of being the church today.

Today's Readings: *Acts 10:25-26, 34-35, 44-48; Ps 98:1, 2-3, 3-4; 1 Jn 4:7-10; Jn 15:9-17*

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

### EXTREMES

If you wish to go to extremes, let it be in sweetness, patience, humility, and charity.

—St. Philip Neri

## KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl B, 6 Niedziela Wielkanocna

Czytania: Dz 10:25-26, 34-35, 44-48; Ps 98:1, 2-3, 3-4;  
1 J 4:7-10; J 15:9-17

Jezus powiedział do swoich uczniów: „Jak Mnie umiłowałeś Ojciec, tak i Ja was umiłowałem. Wytrwajcie w miłości mojej! Jeśli będziecie zachowywać moje przykazania, będziecie trwać w miłości mojej, tak jak Ja zachowałem przykazania Ojca mego i trwam w Jego miłości. To wam powiedziałem, aby radość moja w was była i aby radość wasza była pełna. To jest moje przykazanie, abyście się wzajemnie miłowali, tak jak Ja was umiłowałem. Nikt nie ma większej miłości od tej, gdy ktoś życie swoje oddaje za przyjaciół swoich. Wy jesteście przyjaciółmi moimi, jeżeli czynicie to, co wam przykazuję. Już was nie nazywam sługami, bo sługa nie wie, co czyni pan jego, ale nazwałem was przyjaciółmi, albowiem oznajmilem wam wszystko, co usłyszałem od Ojca mego. Nie wyście Mnie wybrali, ale Ja was wybrałem i przeznaczyłem was na to, abyście szli i owoc przynosili, i by owoc wasz trwał – aby wszystko dał wam Ojciec, o cokolwiek Go poprosicie w imię moje. To wam przykazuję, abyście się wzajemnie miłowali”.

W Ewangelii dzisiejszej Chrystus zaprasza nas do trwania w Jego miłości. To trwanie jest jednak możliwe dlatego, że On sam pierwszy nas umiłował. A w Nim jesteśmy umiłowani przez Boga Ojca.

Trwanie w miłości Jezusa możliwe jest ze względu na Jego wybór. To nie człowiek wybiera Boga. Człowiek tylko z wdzięcznością odpowiada. Św. Paweł pisze, że został pochwycony przez Jezusa. I tak może powiedzieć każda osoba żyjąca świadomie Ewangelią i realizującą chrześcijańskie powołanie. Sami z siebie jesteśmy tylko pustymi naczyniami. Jednak Jezus szuka pustych naczyn i wypełnia je po brzegi. A nawet tak, by się przelewały i nawadniały ziemię, napełniały innych dobrocą i miłością. Trwanie w miłości Jezusa możliwe jest dzięki Jego miłości. Miłość Jezusa nie jest rozdzielona „w równym stopniu” na wielu. Każdy jest i czuje się kochany w sposób niepowtarzalny, jedyny. Inaczej Jezus kocha wrażliwego i łagodnego Jana, inaczej pełnego temperamentu, zdecydowanego, gotowego do poświęceń Piotra, inaczej realistę i sceptyka Tomasza, jeszcze inaczej doktrynera Jakuba czy człowieka interesu, Judasza... Inaczej mnie. Wszyscy uczniowie są jednak w sercu Jezusa.

Trwanie w miłości możliwe jest dzięki przyjaźni Jezusa. W czasach Jezusa tylko nieliczne grono uczniów było dopuszczane do niektórych tajemnic mistrzów czy nauczycieli. Jezus natomiast dzieli z uczniami głęboką autentyczną przyjaźń, która jest oparta o relacje z Ojcem. Jezus nie ma wobec uczniów żadnych tajemnic. To, co jest w Jego sercu, odsłania im stopniowo, w miarę, jak są zdolni je przyjąć i zrozumieć. Przyjaźń Jezusa z uczniami jest prawdziwa, autentyczna, wyzwalająca. Taka przyjaźń nie wiąże, nie krępuje ani nie ogranicza, nie zagarnia wyłącznie dla siebie. Jezus nie traktuje uczniów jak własność, nie zabrania im nawiązywania przyjaźni z innymi. Nie zastrzega sobie prawa wyłączności... Jezus pozostaje przyjacielem wiernym do końca. Pozosta-

je przyjacielem, nawet, gdy zostanie opuszczony, zapomniany i zdradzony przez swych uczniów. Jego przyjaźń zwycięża niewierności i tchórzstwo człowieka. Jej szczytem jest wydanie siebie do końca: Nikt nie ma większej miłości od tej, gdy ktoś życie swoje oddaje za przyjaciół swoich.



## KONSTYTUCJA 3 MAJA

Mija 228 lat od chwili, gdy 3 maja 1791 roku dzwony katedry św. Jana w Warszawie obwieściły Polscie i światu, że oto w Izbie Sejmowej uchwalono nową Konstytucję, która miała dać narodowi i państwu pełną niezależność i wyznaczyć nowe szlaki dziejowe. Konstytucja ta była pierwszą napisaną konstytucją w Europie, a dla pokoleń Polaków stała się symbolem dojrzałości politycznej narodu. Pozostawiła ważną spuściznę, wzór późniejszych konstytucji w dwudziestym stuleciu, i uważana jest za jedno z najbardziej chlubnych, wiekopomnych osiągnięć narodu polskiego.

Konstytucja 3 maja przeszła do historii, i pamięć o niej nie zginęła. Rocznica jej w miarę upływu czasu, stawała się dla wszystkich Polaków symbolem Polski Niepodległej, przekazującym w dziedzictwie wszystkim pokoleniom polskim wiarę we własne siły i przyszłość narodu. Różne kolejne przechodziła Ziemia Polska i Państwo Polskie, lecz pozostały niezmienne i zawsze żywe dla wszystkich Polaków wielkie przykazania Konstytucji.

## POLAND'S 3<sup>RD</sup> OF MAY CONSTITUTION

228 years have passed since the bells of St. John in Warsaw, they announced to Poland and the world that a new Constitution had been passed by Parliament, which was to give the nation and the state full independence and set new historical routes. This constitution was the first ever written constitution in Europe, and for generations of Poles it became a symbol of the political maturity of the nation. It left an important legacy, a model for later constitutions in the twentieth century, and is considered one of the most glorious and memorable achievements of the Polish nation.

The Constitution of May 3 has gone down in history, and the memory of it has not been lost. Its anniversary, over time, became a symbol of independent Poland for all Poles, transmitting in heritage to all Polish generations faith in their own strength and the future of the nation. The Polish Land and the Polish State passed through turmoil, but the great commandments of the Constitution remained a living ideal for all Poles.

## OBCHODY 3 MAJA



Polska Szkoła serdecznie zaprasza w **Niedzielę 5 maja** na akademie z okazji rocznicy Konstytucji 3 majowej. Przy akademii będzie wziąć udział w co-rocznej loterii.

Our Polish School cordially invites you on **Sunday, May 5** after 10:30 am mass, to celebrate the anniversary of the May 3rd Constitution. There will be a performance by the students, you will be able to take part in the annual school lottery.

## NMP KRÓLOWA POLSKI—3 MAJA

Tytuł Matki Bożej jako Królowej narodu polskiego sięga drugiej połowy XVI wieku. Grzegorz z Sambora, renesansowy poeta, nazywa Maryję Królową Polski i Polaków. Teologiczne uzasadnienie tytułu "Królowej" pojawi się w XVII wieku po zwycięstwie odniesionym nad Szwedami i cudownej obronie Jasnej Góry, które przypisywano wstawiennictwu Maryi.

Wyrazicielem tego przekonania Polaków stał się król Jan Kazimierz, który 1 kwietnia 1656 roku w katedrze lwowskiej przed cudownym obrazem Matki Bożej Łaskawej obrał Maryję za Królową swoich państw, a Królestwo Polskie polecił jej szczególnej obronie. W czasie podniesienia król zszedł z tronu, złożył berło i koronę, i padł na kolana przed wielkim ołtarzem. Zaczynając swoją modlitwę od słów: "Wielka Boga-Człowieka Matko, Najświętsza Dziewico", ogłosił Matkę Bożą szczególną Patronką Królestwa Polskiego. Przyrzekł szerzyć Jej cześć, ślubował wystarać się u Stolicy Apostolskiej o pozwolenie na obchodzenie Jej święta jako Królowej Korony Polskiej, zająć się losem ciemiężonych pańszczyzną chłopów i zaprowadzić w kraju sprawiedliwość społeczną. Po Mszy świętej, w czasie której król przyjął również Komunię świętą z rąk nuncjusza papieskiego, przy wystawionym Najświętszym Sakramencie odśpiewano Litanię do Najświętszej Maryi Panny, a przedstawiciel papieża odśpiewał trzykroć, entuzjastycznie powtórzone przez wszystkich obecnych nowe wezwanie: "Królowo Korony Polskiej, módl się za nami".

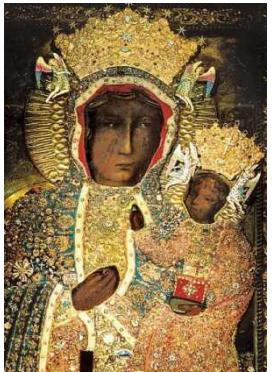
Naród polski od wieków wyjątkowo czcił Maryję jako swoją Matkę i Królową. Bolesław Chrobry miał wystawić w Sandomierzu kościół pod wezwaniem Matki Bożej. Władysław Herman, uleczyony cudownie, jak twierdził, przez Matkę Bożą, ku Jej czci wystawił okazałą świątynię w Krakowie "na Piasku". Król Zygmunt I Stary przy katedrze krakowskiej wystawił ku czci Najświętszej Maryi Panny kaplicę (zwaną Zygumuntowską), która jest zaliczana do perel architektury renesansu. Bolesław Wstydlwy wprowadził zwyczaj odprawiania Rorat w Adwencie. Jan Sobieski jako zwołanie do boju pod Wiedniem dał wojskom imię Maryi. Na tę pamiątkę papież bł. Innocenty XI ustanowił święto Imienia Maryi (obchodzone do dziś 12 września w rocznicę wiktoria wiedeńskiej). Maryja była także Patronką polskiego rycerstwa. Stefan Czarniecki przed każdą bitwą odmawiał Zdrowaś Maryja. Tadeusz Kościuszko swoją szabłą poświęcił w kościele Matki Bożej Loretańskiej w Krakowie. Na palcu hetmana Stanisława Żółkiewskiego w czasie badania grobu znaleziono po wielu latach pierścień z napisem: Mancipium Mariae (własność Maryi).

Bardzo często także mieszkańców zdobili swoje kamienice wizerunkami Matki Bożej, by mieć w Niej obronę. Figury i obrazy ustawiano na murach obronnych, jak to jeszcze dzisiaj można oglądać w Barbakanie Krakowskim. Pod figurą Matki Bożej Niepokalanej, która stała we Lwowie nad Bramą Krakowską, był napis: Haec praeside tutus (pod Jej opieką bezpieczny). Bardzo wiele przydrożnych kapliczek poświęcano Maryi. Święto Zwiastowania lud polski nazywał Matką Bożą Wiosenną, na nabożeństwach majowych wypełniał kościoły; Matkę Bożą Wniebowziętą nazywał Zielną, bo niósł wtedy do poświęcenia dożynkowe wieńce ziela; siewy rozpoczynał z Matką Bożą Siewną (Narodzenie Matki Bożej obchodzone 8 września). W wigilie, poprzedzające święta Matki Bożej - pościł. Na piersiach noszono szkaplerz lub medalik Matki Bożej. Pieśni religijnych ku czci Matki Bożej nie ma tyle żaden naród w świecie, co naród polski.

—brewiarz.pl

## OUR LADY, QUEEN OF POLAND—3 MAY

The title of Our Lady as Queen of the Polish nation dates back to the second half of the 16th century. Gregory of Sambor, a Renaissance poet, calls Mary the Queen of Poland and Poles. The theological justification for the title "Queen" appears in the 17th century after the victory over the Swedes and the miraculous defense of Częstochowa, which was attributed to the intercession of Mary. This belief of the Poles was expressed by King John Casimir, who on April 1, 1656, in the Lviv cathedral, in front of the miraculous image



of Our Lady of Graces, chose Mary as the Queen of his states, and ordered the Kingdom of Poland to specially defend her. During the elevation, the king descended from his throne, laid down his scepter and crown, and fell on his knees before the great altar. Beginning his prayer with the words: "Great Mother of God-Man, Most Holy Virgin", he announced Our Lady as the special Patroness of the Kingdom of Poland. He vowed to spread Her honor, vowed to apply to the Holy See for permission to celebrate Her feast as the Queen of the Polish Crown, to take care of the fate of peasants oppressed by serfdom and to introduce social justice in the country. After the Holy Mass, during which the king also received Holy Communion from the hands of the papal nuncio, the Litany to the Blessed Virgin Mary was sung with the Blessed Sacrament exposed, and the Pope's representative sang a new invocation three times, enthusiastically repeated by all present: "Queen of the Polish Crown, pray for us".

For centuries, the Polish nation has exceptionally honored Mary as its Mother and Queen. King Jan Sobieski gave his troops the name of Mary as a call to battle near Vienna. In memory of this, Pope Blessed Innocent XI established the feast of the Name of Mary (celebrated to this day on September 12, on the anniversary of the Vienna Victory). Mary was also the Patroness of Polish knights. Tadeusz Kościuszko consecrated his saber in the church of Our Lady of Loreto in Krakow. Many years later, during the examination of the grave, a ring with the inscription: Mancipium Mariae (Mary's property) was found on the finger of Hetman Stanisław Żółkiewski.

Very often, townspeople also decorated their tenement houses with images of Our Lady to protect her. Figures and paintings were placed on the defensive walls, as can still be seen today in the Krakow Barbican. Under the statue of Our Lady Immaculate, which stood above the Krakow Gate in Lviv, there was an inscription: Haec praeside tutus (safe under Her protection). Many roadside chapels were dedicated to Mary. The Polish people called the Feast of the Annunciation Our Lady of Spring; they filled churches during May services; He called Our Lady of the Assumption Zielna because he was carrying harvest wreaths of herbs to be blessed; he started sowing with Our Lady of the Sowing (the Nativity of Our Lady celebrated on September 8). On the eves preceding the feast of Our Lady, he fasted. A scapular or medallion of Our Lady was worn on the chest. No other nation in the world has as many religious songs in honor of Our Lady as the Polish nation.

—brewiarz.pl

## NIEBEZPIECZEŃSTWO NIEWŁAŚCIWEGO SPOJRZENIA NA WŁASNĄ GODNOŚĆ

Nie dziwi nas, że i w zakresie doktryn społecznych mówi się coraz częściej o personalizmie, który akcentuje pozycję osoby ludzkiej oraz przysługujących jej praw. Wszystko to jest na pewno czymś pozytywnym, pod warunkiem wszakże, iż człowiek właściwie odczyta swoją godność i wybierze taką drogę życia, na której potrafi dać praktyczny wyraz swojej ludzkiej godności. Na tym bowiem odcinku grozi wielkie niebezpieczeństwo niewłaściwego spojrzenia na własną godność, co może się strasznie zemścić na człowieku.

Dzisiejsze czytania Słowa Bożego chcą nas uchronić przed tego rodzaju niebezpieczeństwem i pozwolić właściwie odczytać ludzką godność. Jakże charakterystyczny, a zarazem wzruszający jest moment opisany na początku pierwszego czytania. Piotr, widzialny zastępca Chrystusa, przybywa do domu poganiącego Korneliusza. Jak to często bywa w takich sytuacjach, gospodarz wyszedł na spotkanie gościa. Ponieważ jednak był to gość niezwykły, wysłannik samego Chrystusa, dlatego Korneliusz padł mu do nóg i oddał poklon. Ciekawa wszakże jest reakcja Piotra. Podnosi go z klęczek ze słowami: "Wstań, ja też jestem człowiekiem".

Św. Piotr nie chciał sobie przywłaszczyć godności "nadczłowieka", chociaż był niewątpliwie narzędziem w ręku Boga i choć po ludzku rzec ujmując, posiadał prawo do pewnych oznak czci ze strony tego, któremu niósł światło Ewangelii. Zdawał sobie jednak również z tego sprawy, że jest tylko narzędziem w rękach Boga, co zaraz wyjaśnił, przemawiając do zebranych: "Bóg naprawdę nie ma względu na osoby, ale w każdym narodzie miły mu jest ten, kto się go boi i postępuje sprawiedliwie".

Śmiało można by to nazwać najważniejszą deklaracją, głoszącą równość wszystkich ludzi, bez względu na ich pochodzenie czy pozycję społeczną.

Dzisiejsze teksty natchnione pozwalają jeszcze głębiej wniknąć w zagadnienie prawdziwej godności człowieka, ujmowanej w relacji do Osoby Boga. Człowiek od Boga wyszedł i do Niego winien zdążyć. Mówiąc jednak o stosunku człowieka do Boga, trzeba wskazać nie tylko na zależność, lecz pamiętać również o tym, że nasz Stwórca wychodzi naprzeciw swemu stworzeniu. Bóg jest miłością i miłość do człowieka, owszem, ta miłość przeszła wszystkie najśmiesze oczekiwania: Bóg pierwszy nas umiłował i posłał swego Jednorodzonego Syna na świat, abyśmy życie mieli dzięki Niemu. Czyż to wszystko nie świadczy o wielkiej godności człowieka? Sam Bóg miłość nas i rozpoczęna z człowiekiem dialog. Wychodząc wszakże naprzeciw z taką najwyższą miłością, wzywa człowieka do odpowiedzi wyrażonej w miłości: "Miłujmy się wzajemnie, ponieważ miłość jest z Boga". Na tej też drodze zostają najlepiej zagwarantowane prawa człowieka. Ślusznie bowiem nieraz mówimy, że na ziemi nie można znaleźć prawdziwej sprawiedliwości. Rzeczywiście ludzka sprawiedliwość jest zawodna i trudno ją osiągnąć. Inaczej natomiast wygląda sprawa, gdy ludzie uczynią się miłować, mając wzór najwyższej miłości, jaką Bóg okazał człowiekowi, dając swojego Syna na ofiarę przebłagalną za grzechy. Człowiek naśladowujący swego

Boga w miłowaniu najlepiej zabezpiecza swoją godność i stwarza realne szanse uszanowania słuszych praw drugiego człowieka.

—ks. Edward Sztafrowski, Wprowadzenie do liturgii Mszy niedzielnych i świątecznych

## WOLNOŚĆ UBÓSTWA

Człowiek, którego potrzeby są niewielkie, potrafi cieszyć się z małych rzeczy. Uczęc się sztuki wyboru i rezygnacji, żyjemy coraz bardziej świadomie. Dotyczy to nie tylko pieniędzy i rzeczy. Może to także dotyczyć naszej pracy czy stylu życia.

Zyjemy w epoce konsumpcjonizmu, który każe coraz więcej mieć, posiadać, kupować, wydawać pieniądze. Powstaje coraz więcej sklepów, galerii handlowych. Reklamy pojawiają się na każdym kroku. Ogluszają i oslepiają nas. To wszystko sprawia, że oprzeć się nam trudno przed nabywaniem i gromadzeniem coraz więcej rzeczy. Pełne szafy i spiżarnie imponują, ale także zniewalają nas. Idea minimalizmu, rezygnacji może być lekarstwem na nadmiar i zniewolenie. Przedmioty szczęścia nie dają. Warto zauważyc, że Pan Jezus znał ubóstwo. Urodził się w stajni, wychowywał się w rodzinie cieśli, otaczał ubogimi, mówił: „Latwiej jest wielbładowi przejść przez ucho igielne niż bogatemu wejść do królestwa niebieskiego” (Mt19,24)

Praca jest czymś dobrym, uświecającą. Jednak jej nadmiar dla korzyści materialnych, który prowadzi do zaniedbań w rodzinie i do oddalenia od Boga jest zniewalający i negatywnie wpływa na moralność człowieka. Zachowywanie umiaru w życiu nie jest łatwe bo wymaga od nas wyboru, rezygnacji.

Zasada: „Mniej znaczy więcej!” mówi by ze wszystkich rzeczy korzystać o tyle, o ile prowadzą do Boga, a rezygnować o tyle, o ile od Niego oddalają. To prawdziwa wolność.

„Niedziela”

## CATHOLIC CHARITIES AUXILIARY

PRESENTS THE ANNUAL BENEFIT DINNER  
HONORING CATHOLIC WOMEN/VOLUNTEER  
OF-THE-YEAR



The Mission of Catholic Charities Auxiliary is to assist Catholic Charities of Orange County with their focus of serving the Families and children of Orange County through financial aid, volunteer work, and public awareness of the various services.

“Heart of Mary” is this year’s theme of CCA’s annual celebration, “Inspirational Catholic Women” Event. This year is also the 50th Anniversary of the Auxiliary, supporting urgently-needed services offered through Bishop Vann’s charitable outreach.

**Benefit Luncheon – Friday, May 10, 2024**

Karen Castro	562-619-3488
Martha Schnieders	949-375-0848
email	ICW@ccoc.org

**Location:** Christ Cathedral Arboretum  
13280 Chapman Ave  
Garden Grove, CA 92840

## SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

- |            |   |
|------------|---|
| Sunday:    | St. Stanisław Kazimierszki, priest                    |
| Monday:    | Sts. Philip and James, apostles                       |
| Wednesday: | St. Stanislaus, bishop and martyr                     |
| Friday:    | St. John of Ávila,<br>Priest and Doctor of the Church |
| Saturday:  | St. Maximus   |



### ROSARY OFFERING

for the 22,000 victims, Katyn Crimes, 1940

Sunday, May 5, 2024  
Katyn Memorial Courtyard  
Pope St. John Paul Polish Center

Immediately following the 7:15 A.M. Latin Mass



*"If my requests are heeded,  
Russia will be converted, and there  
will be peace. If not, she will spread  
her errors throughout the world,  
causing wars and persecutions  
of the Church. The good will be  
martyred; the Holy Father will have  
much to suffer; various nations  
will be annihilated."*

*In the end, My Immaculate Heart  
will triumph ..."*

*- Our Lady of Fatima  
July 13, 1917*

\*The Rosary will begin with a "Prayer To Our Lady of Fatima" approved by His Excellency Bishop of Toulouse & end with "A Prayer of Thanks for the Blessings of Peace and A Petition that War May Never Be Repeated" with Nihil Obstat by Arthur J. Scanlan and Imprimatur by Francis J. Spellman, New York, May 13, 1944.



Sr. M. Amadeo, RSM	Anita and Mike Gilkey	Jarrod Pavlak
Zofia Adamowicz	Zofia Grochulski	Mirosława Pawełczak
Karen Arandoña	Brooklyn Hamsley	Anthony Palermo
Rachel Arandoña	Todd Hill	Elaine Quan
Kyle Ardando	Tot Hoang	Benito Ramirez
Sarah Arrizon	Dick Hoffman	Jerry Ramirez
Andrzejek&Michael Ashline	Jackie Hoyt	Lourdes Rey
Avalon Asgari	Andrzej Hulisz	Joan Ritchie
Anna Bagowska	John Ibarra	Carlene Romeo
Wiesława Barr	Jadwiga Inglis	Robert Rosecrans
Jamie Barrett	Leonard Jakubas	Henryk Ruchel
Lois Barta	Renee Jarecki	Elżbieta Rudzińska
Pilar Bascope	Ania Karwan	Veronica Sequi
Ronald Brozchinsky	Julie & Larry Klementowski	Debra Shawman
Paul Budai	Zbigniew Kostecki	Maria Sowa
Charlotte Frances	Anent L.	Jean & Mike Speakman
Gregorio Cabotaje	Mary Laning	Matt Starbuck
Edward Cacho	Danuta Labuś	Mary Strazdas
Dora Carrillo	Monique Chmielewska	Adrienne Swinford
Peter Camacho Family	Lehman	Halina Szmith
Jean Carter	Olli Marban	Grace Teodors
Ashley&Connor Cooper	Marian Marek	Teresa Turek
Lacie Cooper	Anthony Martinez	Unborn Children
Gina Cruz	Antoinette Martinez	Lauren Vairo
Jadwiga Cywińska	Amber Matrauga	Kelsie Wagner
Sylvia Derby	Gail Morganti	Charlene Web
Adam Dolewski	Jarosław Musiał	Bernadette Westphal
Zdzisław Dolewski	Irene Nielsen	Alicja Wilczyńska
Joe Doud	Monica Nava	Patricia Yochum
Mieczysław Dutkowski	Gloria Norton	Janina&Henryk Żelażewscy
Edmund F. Dzwigalski	Jerry Nicassio	Bogusia Zientek
Grzegorz Gąska	Andrzej Niedojadło	

## RECYCLING PROGRAM

**RECYCLE** The Knights of Columbus Council #9599 will have their next recycling drive on **May 11th and 12th** before and after all the Masses. The Knights will accept only aluminum beverage cans and plastic water and beverage bottles, **please no glass**. A recycling station will be set up in the south-west corner of the main parking lot. A Knight will be there to direct and help with your load.



## A VOCATION VIEW:

"God shows no partiality." He does not call those who are equipped for the work; He equips those whom He has called.  
**DIVINE WORD MISSIONARIES- SISTERS SERVANTS OF THE HOLY SPIRIT**  
800-553-3321

## REFRESH THIS HEART OF MINE

The Lord said to me, My daughter, do not tire of proclaiming My mercy. In this way you will refresh this Heart of Mine, which burns with a flame of pity for sinners. Tell My priests that hardened sinners will repent on hearing their words when they speak about My unfathomable mercy, about the compassion I have for them in My Heart. To priests who proclaim and extol My mercy, I will give wondrous power; I will anoint their words and touch the hearts of those to whom they will speak. (Diary, 1521)



\*Diary passages with bolded words are Jesus speaking

Diary of St. Maria Faustina Kowalska: Divine Mercy in My Soul

  
**Debutante & Squire Ball**  
May 11, 2024, Saturday at 5:30 pm  
Our Lady of the Bright Mount Polish Church  
3424 W. Adams Blvd., Los Angeles, CA 90018  
Tickets are \$80 each  
Ula (714) 369-9083  
Basia (714) 357-6058  
  
We sincerely invite you to join our celebration  
recognizing the youth in our community.





Sat 5/4	8:00 am	<b>First Saturday Devotion Mass</b>
	4:00 pm	For the intention of the Polish Center Community
Sun 5/5	9:00 am	For the intention of the Polish Center Community
	10:30 am	+Czesław Turek od żony i rodziną +Zofia Kopydłowska w 7 rocznicę śmierci od córki Grażyny +Roman Kuś w 40 rocznicę śmierci od wnuczki Grażyny +Stanisław Szymczyk od żony i synów O Boże błogosławieństwo i pełny powrót do zdrowia dla Zbigniewa Kosteckiego
Sat 5/11	4:00 pm	+Chris Trau on 4th anniversary of her death from Mom and Dad, Al and Georgi Schneider
Sun 5/12	9:30 am	For the intention of the Polish Center Community
	10:30 am	+Zofia Kopydłowska i +Zofia Kuś z okazji imienin od córki i wnuczki Grażyny +Monika Musiał w 4 rocznicę śmierci od męża i dzieci +Lilia Cerkaska w 3 rocznicę śmierci od męża Lucjana, córkę Karoliny z mężem i syna Jakuba z rodziną O Boże błogosławieństwo dla Heleny Munson w 16 rocznicę urodzin od mamy z rodziną



## SOLEMNITY OF OUR LADY, QUEEN OF POLAND AND MAY CROWNING

Sunday, May 5, 2024 after Polish Mass

Exposition of the Most Holy Sacrament, Marian prayers and songs, Benediction, Procession with the candles, Crowning of our Blessed Mother, in Polish

**ALL ARE CORDIALLY INVITED!**

## UROCZYSTOŚĆ NMP KRÓLOWEJ POLSKI I NABOŻENSTWO MAJOWE

Niedziela 5 maja

Msza Święta, Błogosławieństwo Najświętszym Sakramentem, Koronowanie NMP  
**ZAPRASZAMY!**

## MAJ MIESIACEM MARYJNYM



W każdą niedzielę maja po Mszy Św. o godz. 10:30, według polskiej majowej tradycji, będziemy odmawiać Litanie Loretańską do Najświętszej Marii Panny.

W niedzielę 26 maja zakończymy uroczystym Nabożeństwem Majowym. Zapraszamy do wspólnej modlitwy.

**Francis Krupa**  
in junior recital  
May 4th 7pm

From the studio of Prof. James Thatcher  
With Yongjin (Melody) Xiang and Jerry Wang on Piano

Azusa Pacific University  
Munson Chapel  
With pieces from: Bach, Mozart, Chopin

### PSA UPDATE

As of this week 85 families and organizations have joined our Diocesan PSA program for 2024 and have pledged \$28,650

PASTORAL SERVICES APPEAL  
Our faith. Our future.



May 12, is Mother's Day. The Knights of Columbus and Kolbe Charities are pleased to announce that we are again participating in the Life Center of Santa Ana Mother's Day roses event, dedicated to assisting mothers who are facing crisis pregnancies within our community.

We have again made a donation to the Life Center and will be distributing roses, free, to the Ladies at all Masses on Mothers Day at the St. John Paul II Polish Center. If anyone would like to make an additional donation for this noble cause, checks (or cash in marked envelopes) can be made payable to "The Life Center of Santa Ana" and placed in the collection basket at the center or given to one of the Knights passing out roses.

**Thank you all in advance for your generosity!**

**Bóg Zapłać za Hojność-God Bless for your generosity**



### THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

First	Second
04/27 & 04/28/2024	\$ 5,530.00      \$ 567.00
<b>God bless for your generosity!</b>	

**Director:** Fr. Zbigniew Frąszczak, SVD

**Deacon:** Dn. Jim Merle

**Secretary:** Iwona Zajkowska-Kubat

**Office Hours:**

Wednesday - 10:00 am - 5:00 pm

Saturday - 11:00 am - 6:00 pm

Sunday - 9:30 am - 2:00 pm

**Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.**

### FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at 714-996-8161  
for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

*Bulletin Editor:*

Piotr Czarnecki — czarnep@gmail.com

**Mass Schedule:**

**Saturday Vigil Mass:** 4:00 pm - English

7:15 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

**First Friday Masses:** 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

**Confession before each Mass**